

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 78 (1960)
Heft: 26

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

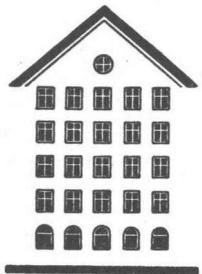
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S. I. A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G. E. P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEgeben VON ING. W. JEGHER

Fenster



Kiefer Zürich

LERCH AUFZÜGE

Zürich 1, Oetenbachgasse 5
Telephon (051) 23 30 00

für Akten, Speisen, Waren
mit Hand- und elektrischem Antrieb

BERCHTOLD & Co.
HEIZUNG • LÜFTUNG
WARMWASSER
THALWIL

INDUSTRIE-HEIZUNG
HEISSWASSER
STATT DAMPF
Telephon
051/92 05 01

Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TEL. 91 86 65

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr
und 13.45—17.30 Uhr. Samstags geschlossen.
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	66.—	33.—	16.50
Ausland	72.—	36.—	18.—

Für Mitglieder des S. I. A., der GEP und
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie
für Studierende der ETH, der EPUL und
schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Das Ueberführungsbauwerk Zizers, Graubündens grösste Strassenbrücke.	413*
Von A. Weder	413*
Geschichte des Städtebaues. Von E. Egli	416*
Brown Boveri-Turbogruppe für 500 MW	421*

Mitteilungen

Studienbeiträge an Schüler und Stu- dierende höherer Lehranstalten. Digitale Kleinempfänger für Wasserkraft- anlagen	424
Stadtgastrocknung durch Kühlung in England. Dreisprachiges Verzeichnis der Normen für die Verpackungswirt- schaft. Eidg. Techn. Hochschule	425

Nekrolog

J. C. Zwicky	425
------------------------	-----

Wettbewerbe

Altersheim am Meienberg in Jona. Turnhalle in Lausen. Künstlerischer Schmuck am Bezirksschulhaus Zofin- gen. Altersheim in Rheinfelden. Er- weiterungsbauten der Primarschule im Zollikerberg	425
--	-----

Buchbesprechungen

Les Armatures Spéciales de Béton Armé et les Armatures de Précon- trainte (Symposium RILEM)	425
VDI-Wasser dampftafeln. Die wissen- schaftlichen Grundlagen der Elektro- technik, von H. Schönfeld. Neuer- scheinungen	426

Mitteilungen aus dem S. I. A.

Forstkundliche Exkursion des Z.I.A.	426
-------------------------------------	-----

Mitteilungen aus der G. E. P.

Zusammenkünfte in Buenos Aires	426
--	-----

Ankündigungen

VLP, Aufruf zur Plansammlung. Vor- tragskalender	426
---	-----

Sandstrahlen

Metallisieren

Patinieren

Korrosionsschutz

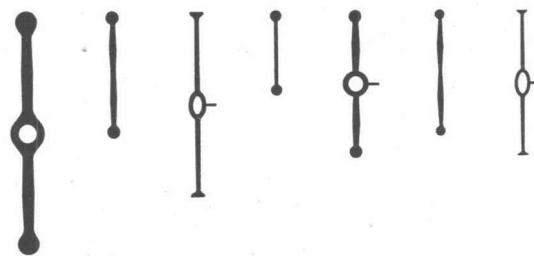


Ausführung auf Baustellen und in unserem Werk

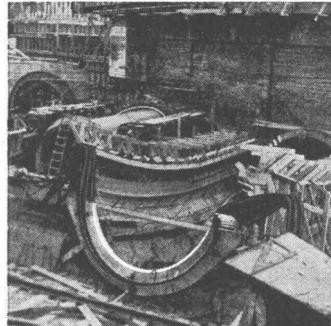
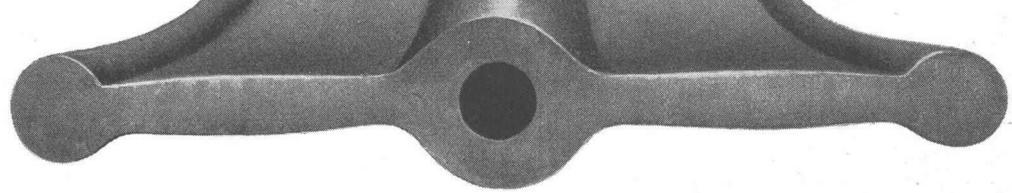
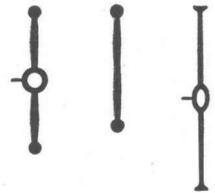
ENTRAG AG, SISSACH

Tel. 061 / 85 23 85

Abt. für Korrosionsschutz der Firma P. von Arx AG



Meyco Fugen – Bänder



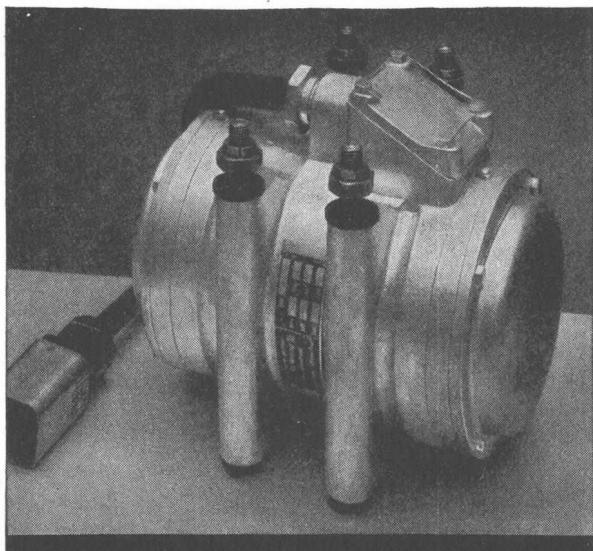
in synthetischem Kautschuk
und Weich — PVC. Sichere Abdichtung
von Fugen in Betonkonstruktionen

Einbau von Meyco-Fugen-
bändern beim Kraftwerk
Schongau am Lech



Vulkanstr. 110 Zürich 9 Tel. 051 / 522211
Chur Bern Lausanne Luzern

MEYNADIER + CIE AG



GW 356

VIBRODYNE

Der unverwüstliche
Elektro-Vibrator
für universellen Gebrauch

Maschinenfabrik *Graber & Wening AG*
Neftenbach (Winterthur) Schweiz

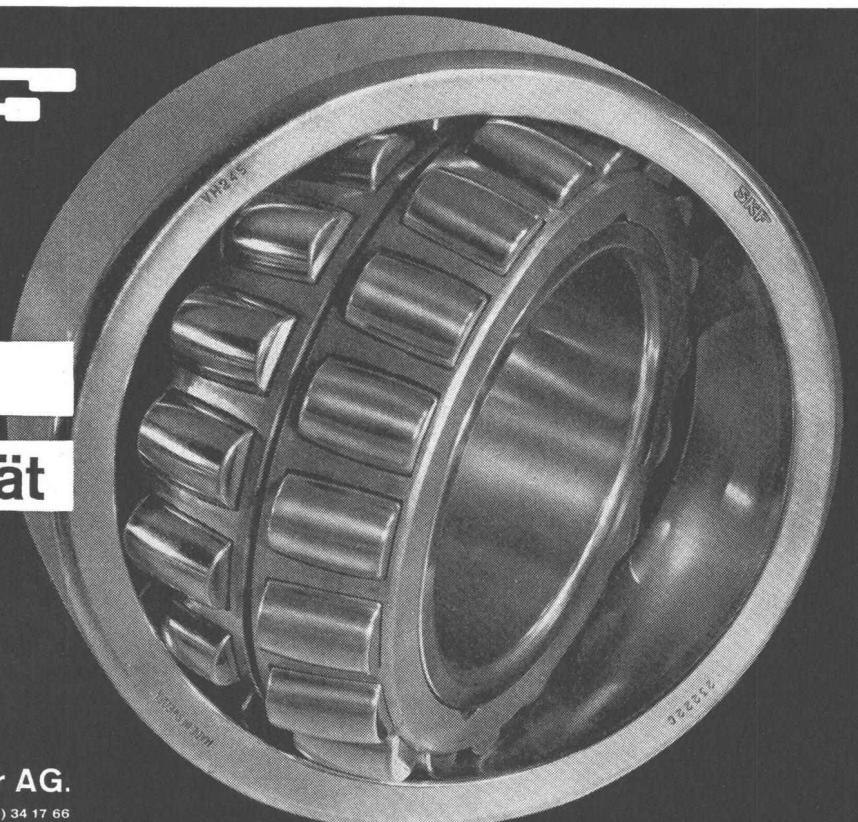
SKF

Präzision

Qualität

SKF Kugellager AG.

Falkenstrasse 28, Zürich 8, Tel. (051) 34 17 66





P&H

BAGGER 655 B

mit 1150 l Kübelinhalt für schwersten Felseinsatz

P&H Typ 655 B
«Made in Europe»
nach USA-Normen

- ★ Bessere Manövriergängigkeit und weniger Unterhalt dank dem bewährten P & H Fahrwerk in Raupentraktorenbauart
- ★ Laufrollenring für geschmeidiges, schnelles Schwenken
- ★ hydraulische Niederdrucksteuerung
- ★ Dreifach gesichertes Auslegerhubwerk
- ★ Hochlöffel, Tieflöffel und Schleppschaufel werden in kurzer Zeit ausgewechselt

P & H 655 B, der moderne und leistungsfähige Bagger der 1150-l-Klasse, wird aus hochwertigem Stahl als vollständige Schweißkonstruktion hergestellt.

Sie als Unternehmer schätzen die gewinnbringenden Vorteile des P & H 655 B: rasches und präzises Laden, robust, unverwüstlich, einfach in Bedienung und Unterhalt.

Bitte wenden Sie sich für nähere Auskunft über P & H Maschinen an die

Alleinvertretung für die Schweiz:

ULRICH AMMANN
Baumaschinen Langenthal

Telephon 063/22702

Prompter Ersatzteil- und Reparaturdienst

Harnischfeger International Corporation GmbH

P & H Raupenbagger mit Kübelinhalt von 400-2670 l

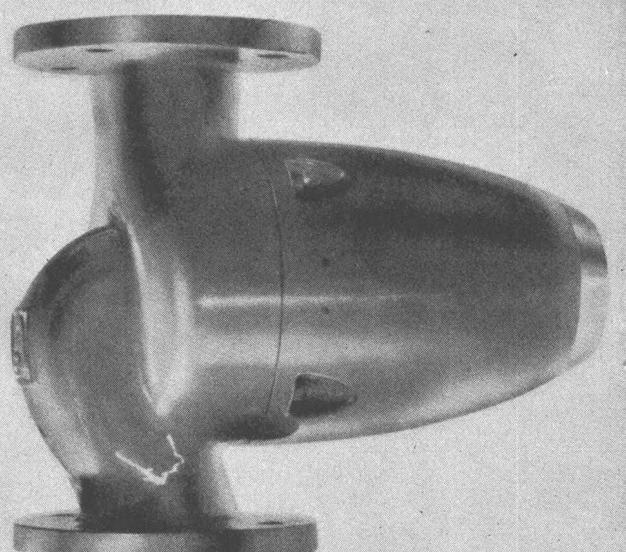
P&H

perfecta

die weitestverbreitete stopfbüchslose Umwälzpumpe
der Welt verbessert auch Ihre Heizung



K. Rütschi Pumpenbau Brugg Schweiz



Schönere Böden – auch für nicht unterkellerte Räume

Ein entscheidender Vorteil gegenüber vielen andern Bodenbelägen: KenTile- und KenFlex-Platten können direkt auf jeden nicht unterkellerten Boden einwandfrei verlegt werden. Seit Jahrzehnten bewährt sich KenTile auf Metall, Beton, ja selbst in direktem Kontakt mit der Erde unter Terrainniveau. Den besonderen Materialeigenschaften verdankt KenTile (wie übrigens auch KenFlex) die ausserordentliche Widerstandsfähigkeit und die gute Isolation gegen Feuchtigkeit und Kälte. Mit der prächtigen Farbenskala können heute auch nüchterne Keller- und Lagerräume freundlicher wirken. Dabei ist KenTile leicht sauber zu halten. KenTile ist — mit KenFlex und KenRoyal — die meistverlangte Plastikplatte der Welt.

KENTILE

Asphalt-Asbest-Platten für schöne Bodenbeläge in über 20 verschiedenen Farben! Platten 23x23 cm und 30x30 cm, in 3,2 mm Dicke.



KenTile wird durch jedes gute Fachgeschäft einwandfrei verlegt.

Generalvertretung und Engroslager

Hans Hassler & Co. AG. Aarau

Das führende Haus für Linoleum- und Plastikbeläge



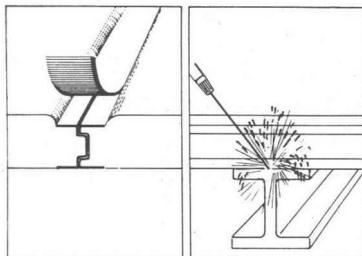
leicht/ästhetisch

Die hohen ästhetischen Anforderungen an die heutigen Stahlkonstruktionen im Industrie- und Hallenbau haben zur Entwicklung der leichten stahlblecharmierten Perfecta-Dachplatten geführt.

Leichter und sinnfälliger konstruieren sind ästhetische Anforderungen, die heute mit Recht im Vordergrund stehen. Das geringe Gewicht der Perfecta-Dachplatten erlaubt solche Konstruktionen; es ermöglicht dadurch Einsparungen bei der Dimensionierung der erforderlichen Tragkonstruktionen und Fundamente.

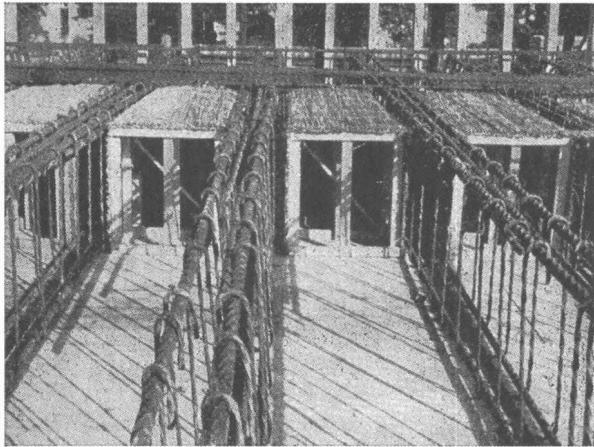
Perfecta-Dachplatten verleihen einem Bau die ruhige und wohltuend gepflegte Wirkung. Durch die farbliche Behandlung der längsseitigen Stahlblechprofile können interessante architektonische Effekte erzielt werden. Perfecta-Dachplatten weisen neben geringem Gewicht noch andere

Vorteile auf: Hohe Isolierfähigkeit; je nach Ausführung feuerschützend oder schallabsorbierend; Tragfähigkeit kann den Bedürfnissen angepasst werden; zur Versteifung der Konstruktion können sie mit dem Stahlgebäck verschweisst werden; lassen sich rasch, einfach und trocken montieren. Lieferung der Platten je nach Pfettenabstand bis zu 3 m Spannweite. Verlangen Sie Prospekt Nr. 35. Unsere Vertreter zeigen Ihnen gerne Beispiele und beraten Sie unverbindlich über alle Verwendungsmöglichkeiten. Am besten rufen Sie uns schon bei der Projektierung. (051) 233760 Gips-Union AG. Zürich Talstrasse 83



Perfecta-Dachplatten, ein Produkt der





ROBUR Schilfrohrzellen für Betondecken

starke, betondichte Hohlkörper,
alle Dimensionen, verschiedene Ausführungen

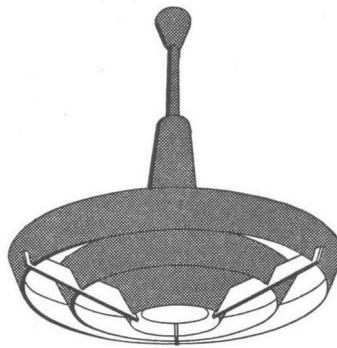
Vorteile: Freie Konstruktion
Überbrückung von grossen Spannweiten
Decken ohne Unterzüge
Geringes Eigengewicht (Reduktion bis 200 kg/m²)
Entlastung von Trägern,
Stützen und Fundamenten
Vorzügliche Isolation
Preisgünstig
Offeraten und Muster zu Diensten

VEREINIGTE SCHILFWEBEREIEN, ZÜRICH

Telephon (051) 28 43 63

LICHT IST UNSERE ST^EARKE

Formschöne Indirekt-Leuchten
für Schulen, Büros usw.

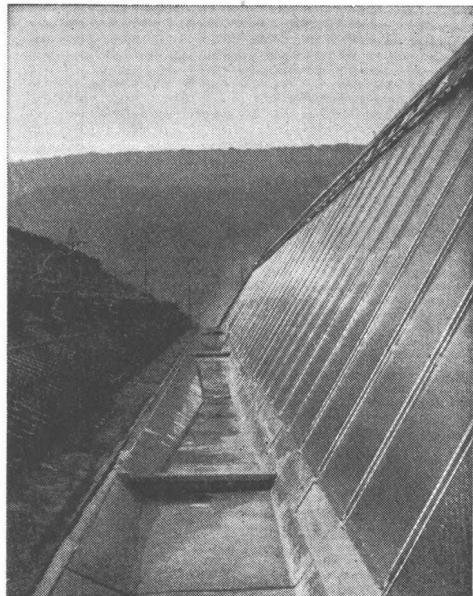


ALUMAG

Aluminium — Licht AG
Industrie für
technische Beleuchtung
Uraniastr. 16, Zürich
Tel. (051) 23 77 33

WALLISELLEN-ZH TEL. 051/93 32 32

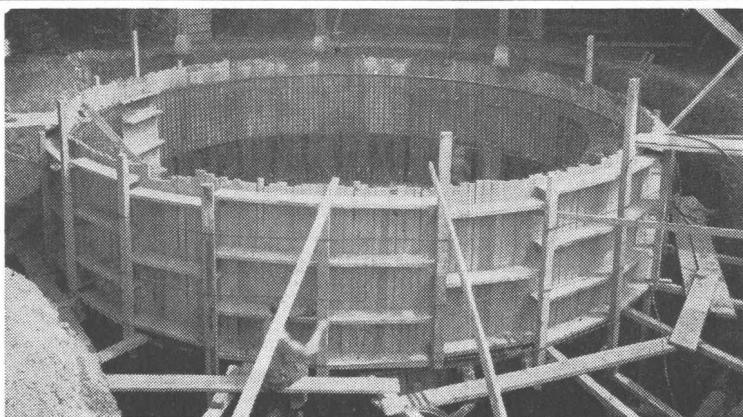
SIEGFRIED
keiller^{AG}



Kittlose Glasdächer

System WEMA

Hofüberdachungen und Vordächer
Shedrinnen



Betontank von 250 000 l im Bau

TBA-Betontankanlagen

zur Lagerung von Heizöl, Dieselöl usw.

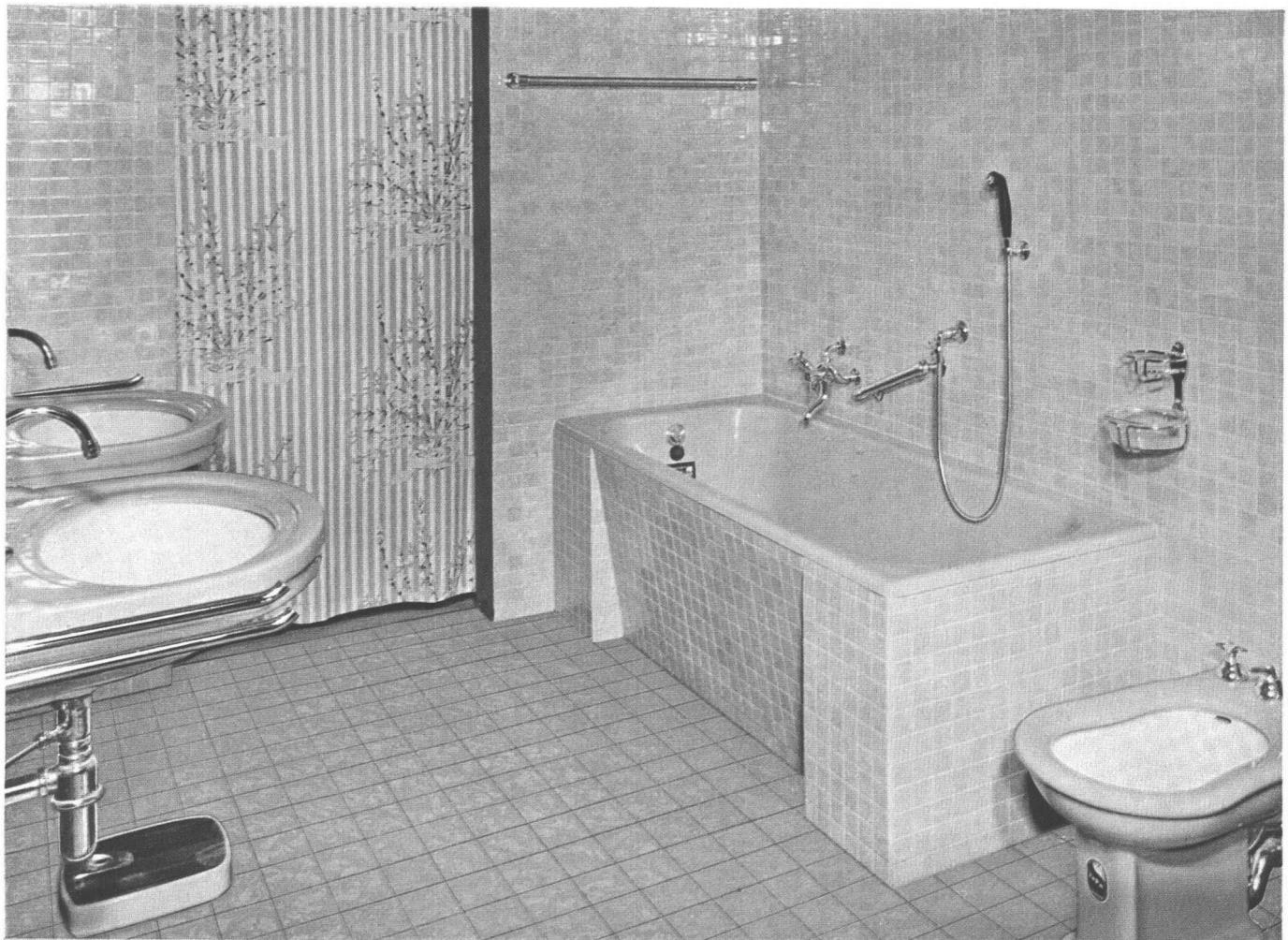
Die zuverlässigen, betriebs- und korrosionssicheren TBA-Stahlbetonbehälter können in jeder Form und Grösse erstellt werden. Kellereinbautanks.

TANKBAU AG, ZÜRICH

Minervastrasse 126, Telephon (051) 34 46 42

KERAMISCHE BELÄGE

**Steingut-Wandplatten
Steinzeug-Bodenplatten
Steinzeug-Mosaik**



Das moderne und schöne Badezimmer bereitet jedem Freude:

**dem Architekten
dem Bauherrn
der Hausfrau**

Verlangen Sie deshalb immer die unverwüstlichen Bodenplatten aus Steinzeug oder das beliebig kombinierbare Kleinmosaik und glasierte Steingut-Wandplatten (weiß, crème, Majolikafarben)!



Die schönen Farben und die neuen Formate der Steinzeug-Bodenplatten und der glasierten Wandplatten bringen den wirklichen Wert der keramischen Beläge erst recht zur Geltung.

Welche Genugtuung für den Architekten, seinem Werk für immer das Beste und Neuzeitlichste mitgegeben haben:
Keramische Beläge in Küche und Bad!

Welche Freude für die Hausfrau: sie darf Küche und Bad immer sauber und frisch, ohne ständig putzen zu müssen.

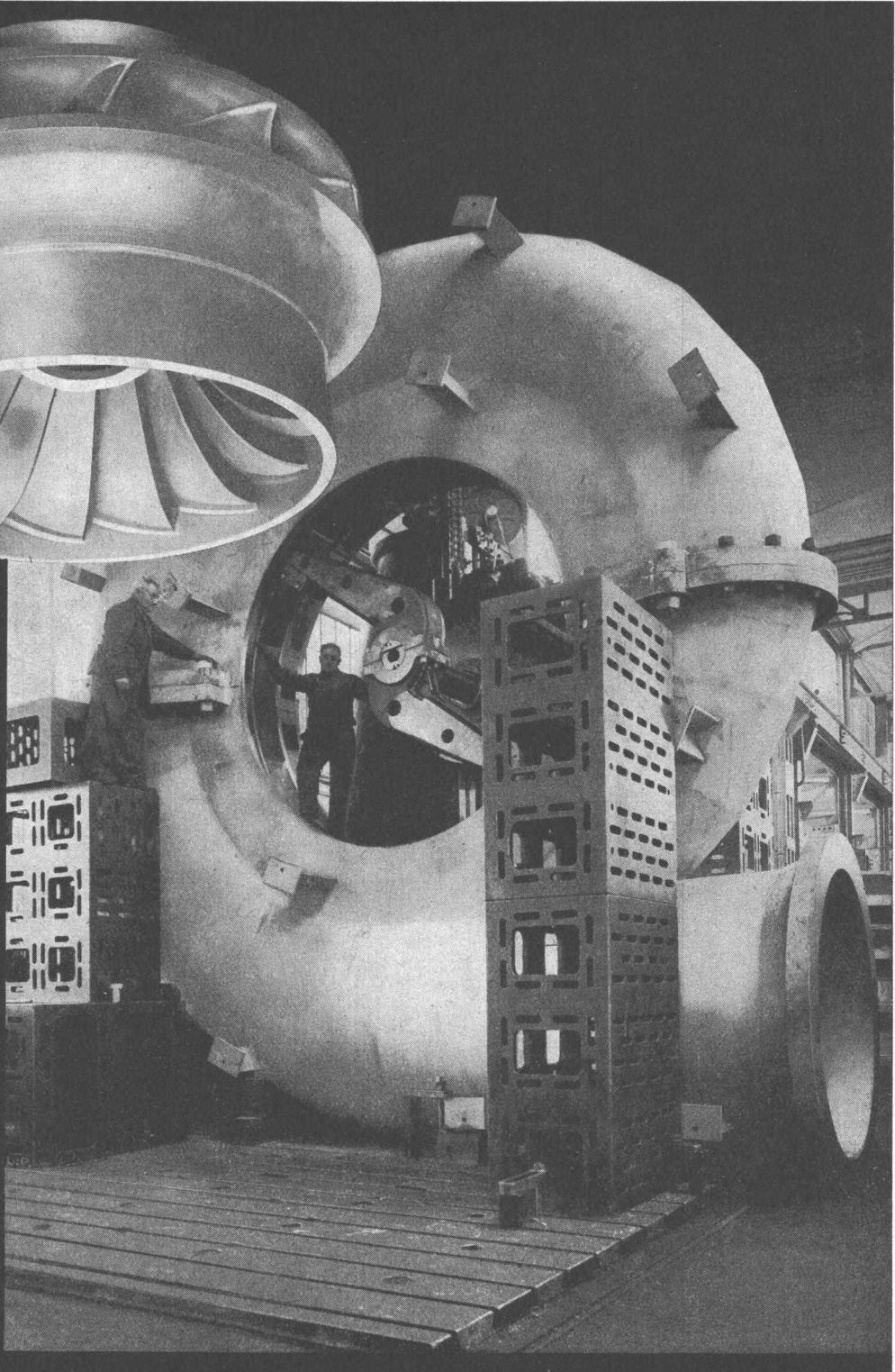
Welche Beruhigung für den Eigener, in seinem Haus widerstandsfähige und dauerhafte Beläge zu bezogen, die nicht mehr als andere kosten, nie erneuert werden müssen und immer schön bleiben:

**Keramische Beläge
in Küche und Bad!**



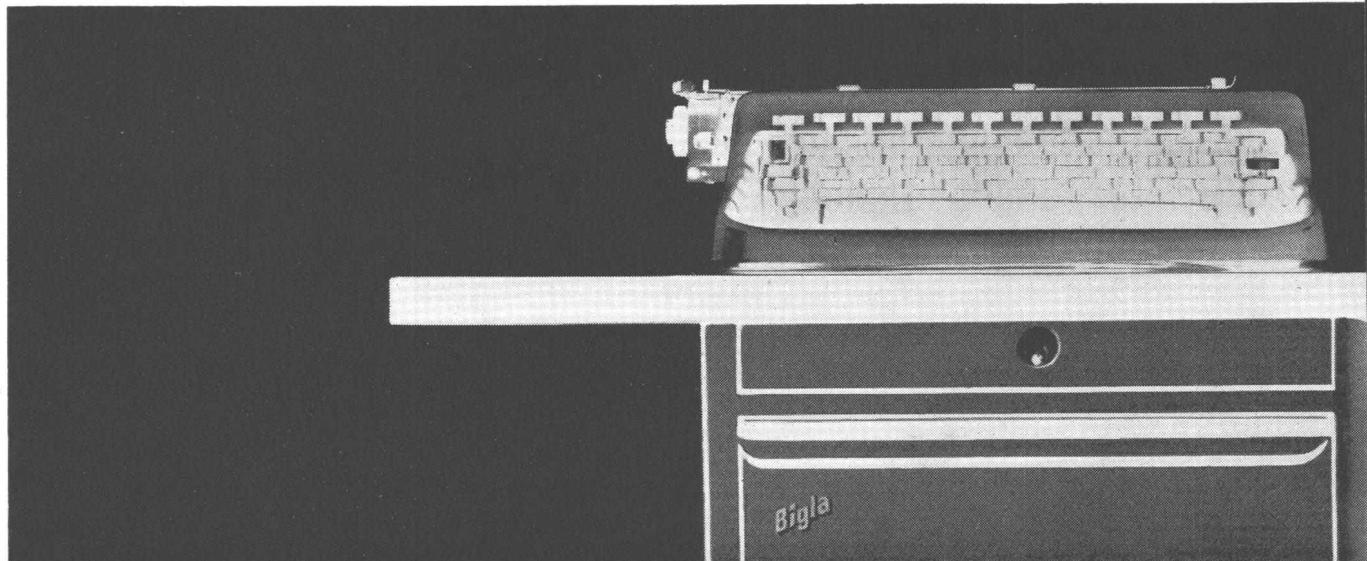
CHARMILLES

ATELIERS DES CHARMILLES S.A., GENÈVE



Fournisseur
de 4 turbines Francis de
110 000 ch
chacune sous 285 m de chute
destinées à
SNOWY MOUNTAINS H-E AUTHORITY
(Australie)

TURBINES HYDRAULIQUES

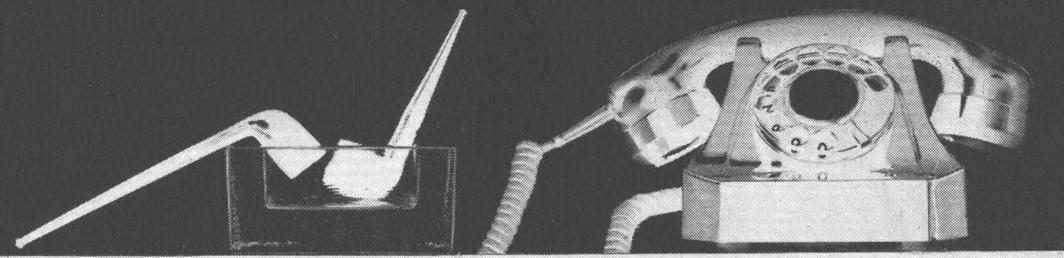


polyrey Kunstharzplatten
für die modernsten
Schweizer Büromöbel

Wenn für die bekannten Bigla Stahlmöbel jetzt auch Polyrey Kunstharzplatten verwendet werden, so hat dies seine guten Gründe. Hier sind die Wichtigsten: 1. die dickere und widerstandsfähigere Oberfläche aus transparentem Melamin, 2. die frischen neuen Farben und Dessins, 3. die einfachere Verarbeitung, 4. der günstige Preis und 5. die einzig dastehende Auswahl.

Alle Platten (305 x 122 cm) erhalten Sie mit satiniert oder Hochglanz-Oberfläche. Alle Platten auch in verschiedenen Stärken: 2,5 mm für Wandverkleidungen, 1,6 mm für all üblichen Verwendungszwecke, mit 0,6 und 1,5 mm zwei biegbare Qualitäten. Und sogar zweiseitig beschichtete Platten für Schiebetüren, Umleimer für Tischkanten in allen Farbtönen, vorfabrizierte Elemente für Einbauküchen usw.





Die letzte Neuheit: «Polyrey grainé», die extra robuste Kunstharzplatte mit der gekörnten Oberfläche. Sie ist hundertmal abriebester als jede gewöhnliche Kunstharzplatte, hitzebeständig bis 180°, und eignet sich wie keine andere für Küchen, Arbeitstische, Buffets usw.

Die Vorteile der neuen Polyrey Auswahl sind überzeugend. Wir nennen Ihnen gerne einige erstklassige Referenzen.

Es ist heute für den Fachmann nicht einfach, unter den vielen angebotenen Kunstharzplatten die beste, die wirtschaftlichste, herauszufinden. Mancher Vergleich ist notwendig. Dürfen wir Ihnen zur Prüfung eine genaue Dokumentation und Muster zusenden? **W.E. Stauffer**, Polyrey Generalvertretung für die Schweiz, Kistlerweg 10, Bern, Telefon (031) 4 07 67. Bitte benützen Sie den nebenstehenden Coupon oder rufen Sie an.

W. E. Stauffer, Kistlerweg 10, Bern
Bitte senden Sie uns Polyrey Unterlagen.

Firma:

Adresse:

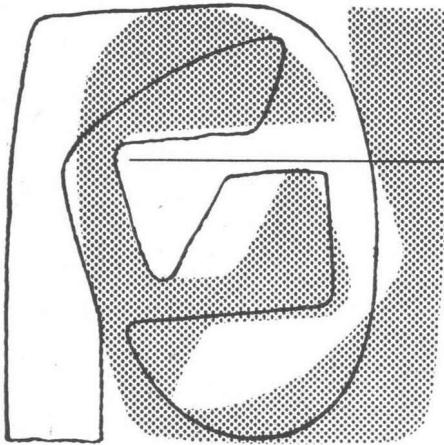


polyrey

Stahlfenster



Gebr. Tuchschen AG Frauenfeld



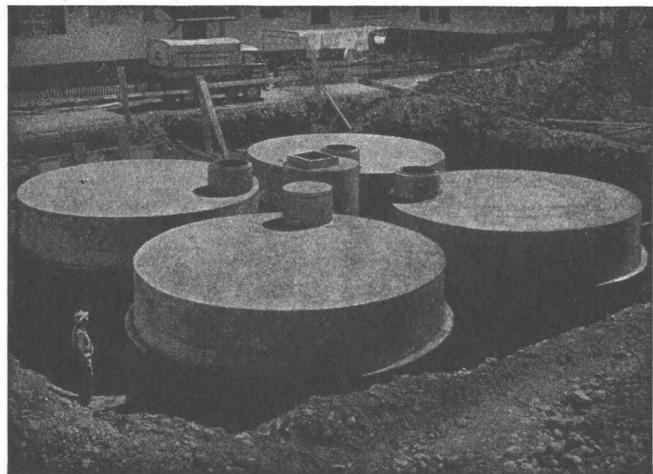
Asbestzement **Eternit**

ist leicht formbar

Ein Inserat der ETERNIT AG Niederurnen

Eternit-Asbestzement-Platten sind nach ihrer Herstellung noch für etwa 2 Stunden formbar. Die Gestalt, die dem Werkstoff gegeben wird, besteht danach für alle Zeit. In der **Eternit**-Formerei entstehen **Eternit**-Ventilationskanäle, die vielen Anschlußstücke, Spezial-Formen insbesondere für die Elektroindustrie und nicht zuletzt die **Eternit**-Behälter für Blumen und Pflanzen, die der Marke **Eternit** weite Verbreitung brachten.

Asbestzement **Eternit** – ein moderner Baustoff mit verblüffenden Eigenschaften!



Lagertanks bis 1 500 000 Liter

Heizöltanks in Beton

Vorteile: Kein Rosten, keine Unterhaltskosten, unbeschränkte Haltbarkeit. Keine zusätzlichen Nebenkosten. Jegliche Tankform an Ort und Stelle sofort durchführbar. Innenauskleidung seit 30 Jahren erprobт

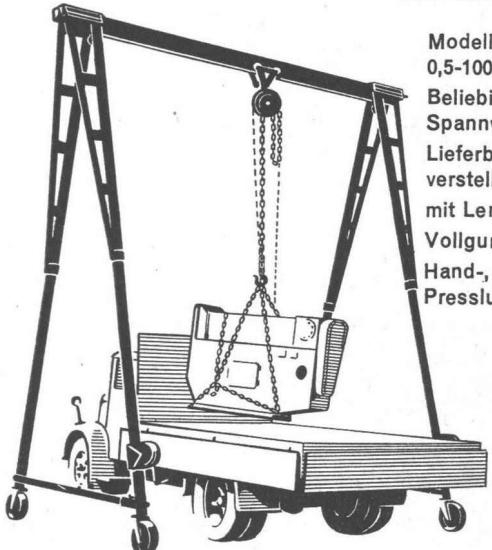
PAUL KAPPELER, ZÜRICH 8

Ingenieurbüro Unternehmung Telephon (051) 34 70 77

Zerlegbare Bock-Krane

MERK

2 Mann stellen oder zerlegen
einen 5-Tonnen-Kran
in 5 Minuten



Modelle von
0,5-100 To. Tragkraft
Beliebige Höhen und
Spannweiten
Lieferbar mit Höhen-
verstellung
mit Lenkrollen
Vollgummirollen
Hand-, Elektro- oder
Pressluftbetrieb

Verlangen Sie den interessanten Spezialprospekt

Hans Merk Maschinenfabrik Dietikon/ZH

Telephon 051 / 91 91 21



BFZ-DICHTUNGEN

Phenolfrei

+ PATENT +

für Zementfrohre und Steinzeugleitungen, speziell Kanalisationen, Trinkwasser-
leitungen, Schmutzwasserkanäle, Sammelleitungen
Grösste Elastizität, absolute Dichtigkeit, säurebeständig

Verlangen Sie Referenzen und Prospekte

AG. für chemisch-bautechnische Produkte
Würenlos (Aargau)

Telephon (056) 3 53 44

PORA
ISOLIERBETON

FLACHDACHISOLIERUNG

PORENBETON-PRODUKTE:

ISOLIERPLATTEN, BAUSTEINE

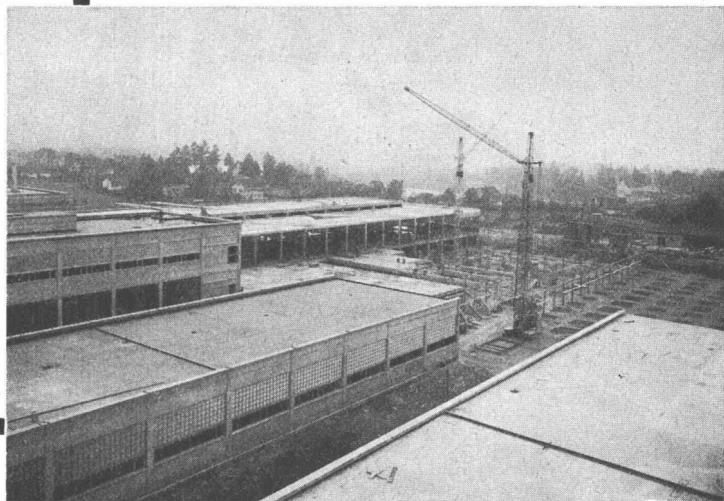
FASSADEN-FERTIGELEMENTE

FLACHDACHISOLIERUNGEN

JPORA-PRODUKTE AUS STYROPOR-HARTSCHAUM:

ISOLIERPLATTEN, FORMSTÜCKE ALLER ART

HALBSCHALEN FÜR ROHRISOLIERUNGEN



PORA AG

Mühlehorn GL

Reichenburg SZ

Verkaufsbureau Zürich 051 / 47 26 62

Porenbeton-Baustellengüsse 400—1200 kg/m³ als

IDEALE FLACHDACHISOLIERUNG

hochisolierend und trittfest, da zweischichtig; leicht, da gleichzeitig Gefällsbeton. Auch armiert, selbsttragend.

316

WALO

Strassenbau

Tiefbau

Geleisebau

Industrieböden

WALO

WALO

Bauunternehmung Walo Bertschinger AG

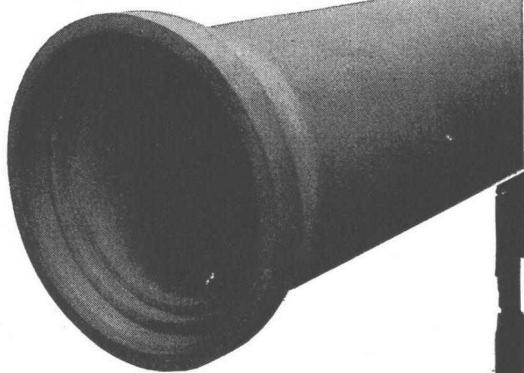
Spezialbeton-Rohr

comolli

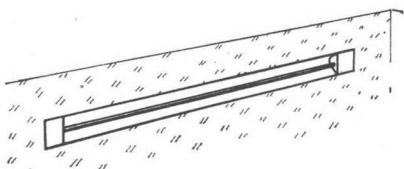
das bewährte Betonrohr
für hohe Ansprüche

Baulänge 2 m, Ø 20—60 cm,
unarmiert.

Unser «Phlomax»-Betonrohr
hat sich in der praktischen
Verwendung sowie bei den
technischen Prüfungen an
der EMPA und ETH Zürich
in jeder Hinsicht als hoch-
qualifiziertes Betonrohr er-
wiesen.



CEMENTRÖHRENFABRIK
comolli
BREMGARTEN
KIES-U. SANDWERKE TEL. 714 14
Vertretung für die Kantone Baselstadt und Baselland:
GEBR. KOHLER AG., LÄUFELFINGEN
Baumaterialienhandlung



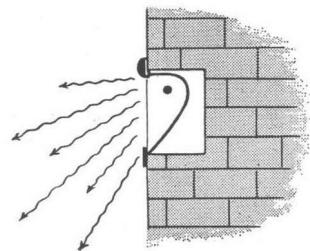
wandbündig
einbaufertig
U-P

Infrarot-Strahler **CALMO**

D. KIRCHHOFF

Fabrik elektr. Apparate
ZÜRICH

Steinhaldenstrasse 36
Telephon (051) 23 27 28



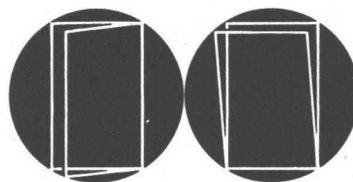
~~Regulierbares Licht mit
Roll- und Raff-Lamellenstoren~~

solomatic

AADORF BASEL BERN LUZERN ST.GALLEN ZÜRICH
G

ROTO- Drehkipp-Beschläge

Für alle Fenstergrößen bis 5 m²
Fenster zum Drehen und Kippen



2 Belüftungs- möglichkeiten!

Zu beziehen durch den Fachhandel

ROTO-FRANK AG. ZÜRICH

Hohlstrasse 188 Tel. 051 42 11 45

Roto